

해외출장복명서

기 간: 2016. 2. 22~2016. 3. 4

출장지: 베트남(하노이 등)

출장자: 왕광익, 이범현, 이병재, 노경식,
김혜란

I. 출장개요

1. 출 장 지: 베트남 하노이, 끼엔장성, 락지아시, 타이응웬성, 옌빈신도시

2. 출장기간: 2016. 2. 22 ~ 3. 4

3. 출 장 자

| 소속 | 직급 | 성명 | 비고 |
|-------|-------|-----|----|
| 국토연구원 | 연구위원 | 왕광익 | PM |
| 국토연구원 | 책임연구원 | 이범현 | |
| 국토연구원 | 책임연구원 | 이병재 | |
| 국토연구원 | 연구원 | 노경식 | |
| 국토연구원 | 연구원 | 김혜란 | |

4. 출장목적

- 현재 KOICA가 발주한 “베트남 그린시티 도시계획 수립사업 사업기획관리(PM) 용역” 수행을 위하여 사업수행기관(PC)의 과업 범위, 현지 전문가 활용 등에 대하여 베트남 정부(건설부) 및 지방정부와의 과제 관련 사항에 대한 협의
- 베트남측 총괄기관(MOC)과 원활한 사업추진 협력체계 구축을 위한 실무협의회 구성 논의, 업무 담당자 요구사항 조사, 현지 착수보고 일정방안 협의
- 사업대상지역 방문을 통한 업무 실무자 요구사항 인터뷰 및 대상지 현장조사(락지아시, 옌빈신도시)

II. 출장일정

| 날짜 | 출발지 | 도착지 | 방문기관/장소 | 주요 수행업무 | 관계자 |
|-------------|-------------|-------------|-------------------------|--|---|
| 2.22 (월) | 인천 | 베트남 하노이 | - | (18:40~21:40) 인천 출발 하노이 도착 | |
| 2.23 (화) | 베트남 하노이 | - | ADB 베트남 사무소 | (09:00~12:00) - 베트남 GDSS사업 소개 - 방문 목적 및 본 사업의 추진상황 등 설명 | Mr. Hubert Jenny (ADB 베트남 사무소) |
| | | | 사업수행기관 베트남 현지 사무소 | (14:00~18:00) - 사업수행기관과 대상지 방문 준비 업무협 의 - 자료 검토 및 추진 일정 확인 | |
| 2.24 (수) | 베트남 하노이 | 베트남 끼엔장성 | - | (09:30~12:00) - 현지조사 방문 준비 | |
| | | | 이동 | (13:30~18:00) - 하노이→껀터(베트남항공 : 출발시각-13:30, 도착-15:40) - 껀터 → 끼엔장성 (렌터카 : 16:00 ~ 약 2시간이동) | |
| 2.25 (목) | 베트남 끼엔장성 | - | 끼엔장성 인민위원회 | (09:00~12:00) - 사업추진 계획 보고 및 관련 내용 공유 - 그린시티 지표, 마스터 플랜 수립 업무프로 세스, 법제도 등 베트남측 업무현황 발표 - 사업 추진 방안 및 추진 일정 공유 | 끼엔장성 인민위원회 담당자 |
| | | | 끼엔장성 인민위원회 | (13:00~18:00) - 끼엔장성 분야별 실무자 인터뷰 및 관련 자료 조사(1일차) - 각 분야별 끼엔장성, 락자아시 업무 담당자 요구사항 인터뷰 - 그린시티, 마스터플랜 관련 자료 조사 및 수급 | 끼엔장성 인민위원회 담당자 |
| 2.26 (금) | 베트남 끼엔장성 | - | 끼엔장성 인민위원회 | (09:00~12:00) - 사업 대상지 현장조사(락자아시) | 끼엔장성 인민위원회 담당자 |
| | | | 락자아 인민위원회 | (13:00~18:00) - 락자아시 인민위원회 분야별 실무자 인터 뷰 및 관련 자료 조사(2일차) - 각 분야별 끼엔장성, 락자아시 업무 담당자 요구사항 인터뷰 - 그린시티, 마스터플랜 관련 자료 조사 및 수급 - 끼엔장성 전산파일 자료수급 | 락자아 인민위원회 |
| | 베트남 끼엔장성 | 호치민 | - | - 호치민으로 이동 (렌터카 : 약 7시간반 소요) | |

| 날짜 | 출발지 | 도착지 | 방문기관/장소 | 주요 수행업무 | 관계자 |
|-------------|------------|--------------|-------------------------|---|------------------------------|
| 2.27 (토) | 베트남 호치민 | - | - | (09:00~12:00) - 사업수행기관(PC)과 Internal Review - 끼엔장성 인터뷰 결과 정리 | |
| | | | - | (13:30~17:00) - 사업수행기관(PC)과 Internal Review - 타이응웬성 현지조사 준비 - 발표자료 및 인터뷰 내용 점검 | |
| 2.28 (일) | 베트남 호치민 | 베트남 하노이 | - | (15:10~17:15) 호치민 출발 하노이 도착 - 왕광익 연구위원, 노경식 연구원, 김혜란 연구원 | |
| | 베트남 호치민 | 인천 | - | (23:05 ~ 익일 05:55) - 이범현 책임연구원, 이병재 책임연구원 귀국 | |
| 2.29 (월) | 베트남 하노이 | 베트남 타이응웬성 | 베트남 타이응웬성 | (08:00~12:00) - 타이응웬성으로 이동(차량이동 : 약 2시간) - 타이응웬성 인민위원회 방문 - 하노이→타이응웬성, 옌빈신도시 - 사업추진 계획 보고 및 관련 내용 공유 - 그린시티 지표, 마스터 플랜 수립 업무프로세스, 법제도 등 베트남측 업무현황 발표 (또는 관련자료 공유) - 사업 추진 방안 및 추진 일정 공유 | 타이응웬성 및 옌빈신도시 담당자 |
| | | | 베트남 타이응웬성 | (13:00~17:00) - 타이응웬성, 옌빈신도시 분야별 실무자 인터뷰 및 관련 자료 조사 - 각 분야별 타이응웬성, 옌빈신도시 업무 담당자 요구사항 인터뷰 - 그린시티, 마스터플랜 관련 자료 조사 및 수급 • 사업 대상지 현장조사 - 하노이 복귀 | 타이응웬성 및 옌빈신도시 담당자 |
| 3.1 (화) | 베트남 하노이 | - | 사업수행기관 베트남 현지 사무소 | (09:00~12:00) - 현장방문 결과 정리 - 각 기관별 현장방문 결과 정리 | 사업수행기관 책임자 및 각 기관별 책임자 |
| | | | 간삼건축사 베트남사무소 | (13:00~17:00) - 간삼건축사무소 방문 - 옌빈신도시 마스터플랜 수립 컨설팅 업체 - 마스터플랜 수립 정보 공유 | - |
| 3.2 (수) | 베트남 하노이 | - | 사업수행기관 베트남 현지 사무소 | (09:00~12:00) - 현장방문 결과 공유 및 향후 추진 방향 내부 회의 - 현장방문 결과 종합토론 및 MOC 회의 준비 | 사업수행기관 책임자 및 각 기관별 책임자 |
| | | | 베트남 건설부 | (13:00~17:00) - 현지조사활동 Wrap up 미팅 및 사업 추진 방안 논의(MOC) - 끼엔장성, 타이응웬성 현지 조사활동 결과 공유 - 사업 추진 협력체계 및 일정 협의(실무협의) | 베트남 건설부 및 유관기관 담당자 |

| 날짜 | 출발지 | 도착지 | 방문기관/장소 | 주요 수행업무 | 관계자 |
|------------|------------|-----|--|---|---|
| | | | | 회 구성, 착수보고회 등) - 향후 업무 추진 협력방안 협의 | |
| 3.3 (목) | 베트남 하노이 | - | WB 베트남 현지 사무소 | (09:00~12:00) - 베트남 GDSS사업 소개 - 방문 목적 및 본 사업의 추진상황 등 설명 | WB 베트남 사무소 |
| | | | 베트남 도시개발협회 (VUPDA) KOICA 베트남 사무소 | (13:00~15:00) - 그린시티 지표, 마스터 플랜 수립 업무프로 세스, 법제도 등 베트남측 업무현황 발표 (또는 관련자료 공유) - 사업 추진 방안 및 추진 일정 공유 (15:00~17:00) - 끼엔장성, 타이응웬성, MOC 현지 조사활 동 결과 보고 - 향후 업무 추진 일정 계획 보고 | 베트남 도시개발협회 (VUPDA) KOICA 베트남 사무소 조한결 부소장 |
| 3.4 (금) | 베트남 하노이 | 인천 | - | (12:35 ~ 18:45) 하노이 출발 인천 도착 | |

III. 수행사항

1. KOICA 베트남 사무소 방문

- 일시 및 장소: 2016. 2. 23(화) ADB 베트남 사무소 회의실
- 참석자: Mr. Hubert Jenny ADB 베트남 사무소 담당자
왕광익 연구위원(PM), 이범현 책임연구원, 이병재 책임연구원, 노경식 연구원, 김혜란 연구원 외 사업수행기관(PC) 관계자
- 주요 논의내용
 - 베트남 GDSS사업 추진배경 및 목적 소개
 - 사업 추진방향 및 향후 일정 정보공유



2. 베트남 끼엔장성 인민위원회 방문

- 일시 및 장소: 2016. 2. 25(목) 끼엔장성 인민위원회 회의실
- 참석자: 끼엔장성 인민위원회(9인), 락익자시 인민위원회(3인)
왕광익 연구위원(PM), 이범현 책임연구원, 이병재 책임연구원, 노경식 연구원, 김혜란 연구원 외 사업수행기관(PC) 관계자
- 주요 논의내용
 - 베트남 그린시티 의사결정지원시스템 구축사업의 방향성 및 목적 설명
 - 사업수행 분야별 수행 방안 발표 및 요청자료 설명

- 사업수행을 위한 도시계획 및 그린시티 관련자료(계획수립 현황 및 통계, 법령 등) 제공요청
- 추진을 위한 정보 공유 및 협력 체계 구축에 대한 필요성 공유(각 기관별 대표자 및 실무자 중심의 실무협의회 구성)
- (끼엔장성) 베트남 도시계획 현황 및 체계에 대한 설명
- (끼엔장성) GDSS사업을 통해 계획된 그린시티 개발 사업 추진 시 필요한 자금 마련 방안에 대해 공동의 노력 요구
- (끼엔장성) GDSS사업의 결과물에 대한 법적 효력 방안을 마련해야 한다는 의견 제시



3. 베트남 끼엔장성 락자시 인민위원회 방문

- 일시 및 장소: 2016. 2. 26(금) 베트남 끼엔장성 락자시 인민위원회 회의실
- 참석자: 락자시 인민위원회(8인)
 - 왕광익 연구위원(PM), 이범현 책임연구원, 이병재 책임연구원, 노경식 연구원, 김혜란 연구원 외 사업수행기관(PC) 관계자
- 주요 논의내용
 - 락자시 사업대상지 현장 방문
 - (락자시)도시현황 및 개발 방법방향 소개
 - (락자시)기반시설 현황을 충분히 검토 후 2008년 락자시 기본계획을 그린시티를 반영한 기본계획으로 변경해야 한다는 의견 제시
 - (락자시)시스템 구축 완료 후 시스템 운영관리에 대한 교육 요청
 - (락자시)관련계획 및 자료 제공 예정
 - (락자시)기존 마스터 플랜에서 서부지역 매립을 통한 확장방안에 대해 검토 후 의견 제시 바람

- (락익자시)Green City 개념을 정의해 주면 계획(변경)에 반영
- 베트남 그린시티 의사결정지원시스템 구축 사업의 방향성 및 목적 설명
- 사업수행을 위한 도시계획 및 그린시티 관련자료(계획수립 현황 및 통계, 법령 등) 제공요청



베트남 끼엔장성 락지아시 인민위원회 회의 사진



베트남 끼엔장성 락지아시 인민위원회 회의 사진

4. 베트남 타이응웬성 인민위원회 방문

□ 일시 및 장소: 2016. 2. 29(월) 베트남 타이응웬성 인민위원회 회의실

□ 참석자: 타이응웬성 인민위원회(8인)

왕광익 연구위원(PM), 노경식 연구원, 김혜란 연구원 외 사업수행기관(PC) 관계자

□ 주요 논의내용

- (타이응웬성)마스터플랜 수립과정에 타이응웬성 건설국 실무자들에 참여가 가능하도록 의견 제시
- (타이응웬성)베트남의 모든 지역에 적용이 가능하도록 표준 그린시티지표 개발에 대한 의견제시
- (타이응웬성)시스템 구축 완료 후 시스템 운영관리에 대한 교육 요청
- 베트남 그린시티 의사결정지원시스템 구축 사업의 방향성 및 목적 설명
- 사업수행을 위한 도시계획 및 그린시티 관련자료(계획수립 현황 및 통계, 법령 등) 제공요청



베트남 타이응웬성 인민위원회 회의 사진



베트남 타이응웬성 인민위원회 회의 사진

5. 베트남 옌빈신도시 현장 방문 및 요구사항 조사

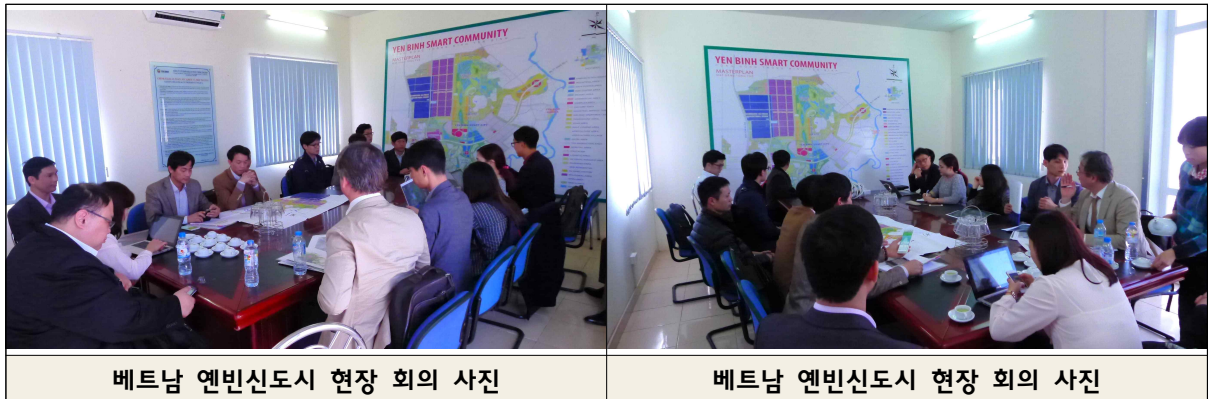
□ 일시 및 장소: 2016. 2. 29(월) 베트남 타이응웬성 인민위원회 회의실

□ 참석자: 타이응웬성 인민위원회(8인)

왕광익 연구위원(PM), 노경식 연구원, 김혜란 연구원 외 사업수행기관(PC) 관계자

□ 주요 논의내용

- (옌빙신도시)마스터 플랜에 대한 계획 및 개발현황 소개
- (옌빙신도시)본 사업 희망 대상구역 지정(단, 본 사업에서 대상지 검토 후 위치 또는 경계 변경 가능)
- (옌빙신도시)옌빙신도시 기본계획에 대한 관리 주체는 중앙기관
- (옌빈신도시)마스터플랜 계획 수립 건축사무소 소개
- 베트남 그린시티 의사결정지원시스템 구축 사업의 방향성 및 목적 설명
- 사업수행을 위한 도시계획 및 그린시티 관련자료(계획수립 현황 및 통계, 법령 등) 제공요청



6. 베트남 건설부(MOC)방문 및 사업 추진계획 보고

□ 일시 및 장소: 2016. 3. 2(수) 베트남 타이응웬성 인민위원회 회의실

□ 참석자: 베트남 건설부(9인), VIUP(2인)

왕광익 연구위원(PM), 노경식 연구원, 김혜란 연구원 외 사업수행기관(PC) 관계자

□ 주요 논의내용

- 베트남 그린시티 의사결정지원시스템 구축사업의 방향성 및 목적 설명
- 사업수행 분야별 수행 방안 발표
- 사업 대상지역 방문 결과 보고

- 베트남측 실무협의회 구성(안) 요청
- 사업관련 자료 수급 시 적극적인 협조 요청
- 시스템은 정보 활용성을 고려해 웹기반으로 개발할 예정이나, 대상지 여건을 검토한 후 최종 결정
- (MOC)GDSS사업 총리승인에 대한 현황 설명
- (MOC)본 사업에서 베트남측 전문가들의 적극적인 사업 참여 의지 전달
- (MOC)시스템은 향후 새로운 환경에도 적용이 가능하도록 개발
- (MOC)외국에 적용되는 방법론과 사례를 베트남 현황에 맞는 방법으로 고려
- (MOC)도시관리 현황 및 DB전산화 미흡에 따른 문제 존재
- (MOC)그린시티 개념 및 평가체계 마련의 부재
- 본 사업과 연계될 수 있는 후속 사업들에 대한 계획 마련 및 정보 공유의 필요성 공유



베트남 건설부(MOC) 회의 사진



베트남 건설부(MOC) 회의 사진

7. World Bank 베트남 사무소 방문

□ 일시 및 장소: 2016. 3. 3(목) 베트남 타이응웬성 인민위원회 회의실

□ 참석자: Ms. Madhu Raghunath 베트남 담당자와 관계자

왕광익 연구위원(PM), 노경식 연구원, 김혜란 연구원 외 사업수행기관(PC) 관계자

□ 주요 논의내용

- 베트남 GDSS사업 추진배경 및 목적 소개
- 사업 추진방향 및 향후 일정 정보공유
- 향후 협력방안 논의